

La scolaziun da vusch e lingua
tar RTR paginas 4+5

Uschè savens n'hai jau anc mai
guarda sin l'app paginas 10+11

Senza Billag nagin RTR
pagina 23

Iso Camartin: En spir dilemmas.
pagina 27

Drizzar il cumpass e si cun las velas!

Ils temps èn rasants ed interessants per ils meds da massa. Era RTR spetgan aventuras e novas sfidas captivantas.

Tuttenina è tut in pau auter. Per s'infurmar davart l'actualitad internaziunala, naziunala e perfin regiunala n'èsi betg pli da spetgar sin la proxima gasetta u sin la proxima emissium da novitads dal radio u da la televisiun. Tuttenina è tut avant maun immediat sin il smartphone. Era radio anc avant paucs onns radio e televisiun televisiun, datti oz tut la purschida audiovisuala sco era text en l'internet. Avant intgins onns discurrevan u scrivevan schurnalistas e schurnalists durant che audituras, aspectaturs e lecturs tadlavan, guardavan e legevan. Oz han tuts la pussaivladad da publitgar e da cuntanscher las massas – grazia a las medias socialas sco

Facebook u Twitter. Svilups tecnologics han ultra da quai avert las portas per spiertas fitg individualas, chanals da video per mintga gust ed interess.

Nus da RTR avain l'incumbensa e la persvasiun da far schurnalissem d'auta qualitad. Nus vulain rapportar davart facts, mussar adina omduas varts da la cuntraversa, trac-

tar noss partenaris d'intervista fair e cun respect. E nus vulain raquintar bunas istorgias, promover la

cunt. pagina 2



Al timun da RTR (da san.): Erwin Ardüser, Pius Paulin, Ladina Heimgartner, Beat Lozza, Gian Ramming.

Editorial

L'impurtanza dal service public per la Svizra rumantscha

La SRG.R è la societad purtadra da RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha. Ensem cun las societads da la Svizra tudestga (SRG.D), da la Svizra franzosa (RTSR) e da la Svizra taliana (CORSI) furma ella la SRG. La SRG SSR è in'uniun privata cun in'interpresa da medias che vegn manada tenor ils principis d'i-

na societad anonima. Ella ha in'incumbensa specifitgada da la Confederaziun: il servetsch public. La SRG sto cuntanscher la populaziun en las quatter linguas naziunals, sto contribuir a la pluralitad d'opiniuns, mussar la diversitad culturala ed esser independenta d'interess politics ed economics.

Per quella lavur survegn la SRG SSR in sustegn finanziel or da las



contribuziuns che la BILLAG incascescha. 70% da las entradas da la SRG derivan da la Svizra tudestga che survegn puspè enavos 45%. Il rest vegn investì per la realisaziun dals programs da radio e televisiun en Svizra franzosa, Svizra taliana e Svizra rumantscha – in bel exempel per la solidaritad en noss pajais.

Grazia a RTR – cun sia offerta da ra-

dio, televisiun ed internet en noss tschintg idioms ed ina part (surtut en la rait) er en RG – n'èn betg mo vegnidas construidas punts tranter las regiuns rumantschas, RTR ha era contribuì al svilup da la lingua e cultura rumantscha en general. Facit 1) senza contribuziuns a la BILLAG nagina SRG SSR. Facit 2) senza SRG SSR nagin RTR. Facit 3) senza RTR depauperisaziun da la lingua e cultura rumantscha.

Oscar Knapp, president SRG.R

cunt. da pagina 1

cultura, promover la chapientscha per las diversas culturas en Svizra, promover l'integraziun e la furmaziun – tut quai tenor noss mandat dal servetsch public. Quai è stà fin usschia, e quai vegn er a restar uschia.

Dentant: era RTR vul profitar e nizegiar las novas schanzas che la revoluziun digitala porscha e trair a niz il vent creativ ed innovativ che circulescha tras il mund da medias. Avant che nus mettain frestgamain las velas, stuain nus dentant drizzar il cumpass. Nua che noss punct fix è savain nus: adina tar noss public. Tge ruta ch'è la meglra, insumma: tge che nus tuts chapin sut «bun» ed en tge tempo che nossa bartga duess navigar, quai vegnin nus – en dialog cun nossa societad purtadra, la SRG.R – a definir en il decurs dals proxims mais. E tar mintga chaschun che sa porscha vegnin nus a gizzar las ureglias per tadlar tge che noss public pensa e giavischa da sia chasa da medias rumantscha.

Ladina Heimgartner

Tgi vegn – tgi mida



Livio Chistell (*1994) ha cumenzà l'avust 2014 in praticum da 6 mais tar ils reporters dal Radio Rumantsch.

Ultra da quai moderscha el la parada da hits. Livio Chistell vegn da Flond, ha fatg in segiurn per emprender englais ad Eastbourne (GB) e sunter l'emprendissadi mercantil. La stad fin l'atun 2013 ha el lavurà tar Radio Grischa (Komma5, Sapperlot e reportaschas da differents open-air).



Matthias Wolf (*1985) è engaschè a partir da l'avust 2014 sco graficher e mantegna in pensum parzial sco

um da camera e video-cutter. Matthias Wolf stat a Vaz Sut, ha fatg l'emprendissadi da mediamaticher e sunter lavurà divers onns tar la Prisma Videoproduktionen und Systeme AG. A par-

tir dal 2012 lavura el independentamain tar la Wolf Film GmbH.



Roland Cajacob

(*1974) cumenza il settember 2014 sco mainaprojects producziun multimedia.

Roland Cajacob vegn da Mustér ed ha fatg l'emprendissadi da mecanist da maschinas. Sunter è el sa perfecziunà en il sector dal svilup da software. A partir dal 2009 ha el lavurà tar la Südostschweiz Newmedia sco mainaprojects e sviluppader da software en direcziun applicaziuns da web e multimedia.

Carla Gartmann (*1975) cumenza il



settember 2014 sco graficra en pensum parzial. Carla Gartmann vegn da Vuorz, ha fatg il progimnasi e la scola professiunala

a Cuir e sunter l'emprendissadi da tipografa. Ella ha lavurà plirs onns sin il mastergn. Plinavant ha ella fatg la scolaziun da graficra e designra da web.



René Spescha (*1960)

daventa coordinatur RTR per la collavraziun interregionala da la SRG SSR. El surpiglia sia nova

funcziun il 01-01-2015. Dapi il 2012 maina René Spescha il ressort emnil da RTR. Al ressort fan part la redacziun da films documentars Cuntrasts, la redacziun Minisguard e Battaporta, la squadra da las emissiuns da profundaziun dal radio sco era la redacziun da musica. Sco manader da ressort fa el era part da la schefredacziun.

René Spescha lavura dapi il 1986 tar RTR. El ha lavurà tant tar il radio sco era tar la televisiun sco reporter, moderatur e producent.

Fatg cun success l'examen final

(js) Quest onn avain nus pudì surdar il fanadur a Tanja Derungs da Castrisch l'attest da qualificaziun. Sunter 3 onns ha ella dumagnà cun success l'emprendissadi mercantile dastga ussa sa numnar commerzianta. Enfin la fin dal 2014 vegn ella a restar tar RTR. Cordiala gratulaziun e bun success er en l'avegnir.



Il team da RTR che ha accompagnà Tanja Derungs durant l'emprendissadi (da san. a dretg): Beat Lozza, Niculina Pitsch, Margreth Janjóri, Andrina Luzio, Tanja Derungs, Claudine Cavegn, Judith Schaniel.

RTR
en
l'internet:
www.rtr.ch

K2 – HRM – MM19

Beat Lozza (42) è oriund da Mustér e viva cun sia famiglia a Domat. Dapi il mars 2014 è el manader da la partiziun Gestiu commerciala e commember da la direcziun RTR. Sia carriera tar RTR ha el cumenzà il 1998 sco informaticher e webmaster. Tge bilantscha fa el suenter esser en uffizi dapi 6 mais?

(ea) Tgeninas èn las incumbensas principalas da la partiziun Gestiu commerciala?

Las incumbensas èn fitg multifaras, vastas e differentas e cumpiglian fatschentas dals secturs finanzas, resursas umanas, scolaiziun e furmaziun, logistica, immobiglias, segiradas e da nov era da la produczion multimedia.

Tgeninas èn stadas las pli grondas sfidas dals ultims 6 mais?

Ina gronda sfida è stà – ed è anc adina – l'emprender ad enconuscher ils differents dossiers, sa famigliarisar cun ils differents gremis naziunals, cun ils process da lavur e las persunas responsablas. En in'interpresa sco la SRG SSR n'èsi betg adina simpel da savoir tge ch'è collià e connectà co e nua? E durant l'entir temp èsi da giuditgar, valitar e zavrar l'important dal main impurtant.

Hai forsa era dà surpraisas?

Na. Forsa era perquai che jau enconuscheva gia bain ils differents secturs, las persunas e las fatschentas en chasa RTR e mias supposiziuns èn vegnidas confermadas: las persunas che lavuran gia dapi blers onns en la partiziun Gestiu commerciala fan fitg buna lavur.

Tge projects fatschantan actualmain la partiziun Gestiu commerciala?

Sper la lavur dal mintgadi e blers projects da dimensiun pli pitschna essan nus occupads il mument

cun 3 projects pli gronds: K2 è il num d'in culm en il Himalaja, ma era quel d'in project naziunal dal sector da las finanzas. La finamira è quella d'elavurar in nov reporting, d'infurmar anc pli savens ils manaders da partiziuns davart preventivs ed ils responsabels d'emissiuns ed acziuns davart il svilup dals custs da lur projects.

Il project naziunal HRM (Human Resources Management) pertutga il sector dal personal. La SRG SSR vul armonisar ils differents process e metter a disposiziun en furma digitala ils pli differents formulars, regulativs, euv.

MM19 (Multimedia 2019) è in project d'impurtanza strategica per RTR. En il decurs dals proxims onns vul RTR rinforzar sia preschientscha en l'internet. Quai pretenda che nossa partiziun sa fatschentia p.ex. cun dumondas da personal, scolaziun, infrastruttura e contracts.

La basa per lavurar cun success en la rait è ina buna ed attractiva pagina d'internet. Actualmain prepara RTR la nova pagina rtr.ch che duai remplazzar la pagina actuala l'entschatta da l'onn proxim.

Co statti atgnamain cun la segirtad finanziaria da RTR per ils proxims onns?

La planisaziun finanziaria a media vista quinta cun resultats equilibrads per ils proxims 5 onns. Uschia pudain nus actualmain parter dal fatg che la situaziun finanziaria da RTR è garantida per



Dapi il mars maina Beat Lozza la partiziun Gestiu commerciala da RTR.

almain questa perioda. Nus savain dentant era che la Lescha federala davart radio e televisiun vegn actualmain revedida e ch'igl è previs da remplazzar la taxa da recepziun cun ina nova taxa da medias. Las consequenzas finanzialas da questa midada per l'entira SSR n'èn anc betg enconuscentas en detagl.

Èsi difficil da sa far valair sco pitschna interpresa tar ils collegas da SRF, RSI, RTS ed en la direcziun generala a Berna?

I constat ch'igl è magari da sa defender per che nus na giamai betg en emblidanza sin plaun naziunal. Jau hai dentant era fatg l'experiencescha ch'i vegn apprezzà dals collegas, sche nus savain ina giada u l'autra era preschentar ina soluziun pragmatica che vegn applitgada da RTR e che po era gidar a schliar «problems» naziunals.

Tge ha insumma motivà Beat Lozza da surprender l'incumbensa sco manader da la partiziun Gestiu commerciala?

Suenter 15 onns lavur en il sector da l'informatica pensava jau gia dapi in temp da far ina midada. Damai che jau hai oriundamain fatg ina scolaziun mercantila ed era lavurà intgins onns en il sector da las finanzas e da la contabilitad, ha la Gestiu commerciala adina interessà mai. Suenter intgins discurs e ponderaziuns madiras hai jau decidì da m'annunziar per la piazza, da far il pass ed ir tras quella porta ch'era s'averta. Quai era per emprender ad enconuscher in nov champ da lavur, surprender nova responsabladad, novas incumbensas e sfidas.

E fin oz na sun jau anc betg stà mal in di d'avair fatg quella midada.

Giubileums da fatschenta

Settembre 2014

Hubert Giger - 20 onns
Reto Mayer - 15 onns
Otmar Seiler - 15 onns
Claudio Spescha - 10 onns

October 2014

Anna Helena Cavelti - 30 onns
Alexi Monn - 20 onns
Alexi Baselgia - 15 onns
Patrick Capaul - 15 onns

November 2014

Armon Schlegel - 20 onns
Sandra Carisch-Killias - 15 onns
Eligi Derungs - 15 onns
Valentin Schmed - 10 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaivladad.

Partenzas

Fin da settember 2014

Marlene Leupi

Fin d'october 2014

Claudio Spescha

Fin da december 2014

Gianfadri Conrad
Roland Vöggtli

«Jau vuless dar a mintga vusch ina fatscha»

Discurrer n'è betg difficil. Autra è la situaziun, sch'ins stat davant in microfon. Gnervusità, tensiun u simplamain la situaziun betg natirala. Tut quai èn motivs che pon far tunar auter l'atgna vusch.

(gmm) Ina da las duas scolastas da vusch en chasa RTR è Marietta Jemmi, oriunda da Flem. Suenter il seminar da scolasts ha ella fatg la scola da teater a Turitg e dapi diesch onns lavura ella parzialmain sco scolasta da vusch tar RTR.

Marietta Jemmi, tge ston ins insumma far, per daventar scolasta da vusch?

I dat differentas vias. Per exempel pon ins studegiar educaziun linguistica en Germania. En Svizra na datti anc betg quella pussaivladad. Suenter la scola da teater hai jau pudì far ina scolaziun interna tar SRF. Là hai jau emprendì fitg bler da mes mentur Werner Geiger. Uschia hai jau pudì lavurar da cuminanza cun el tar RTR, e lura hai jau per uschè da dir surpiglià sias incumbensas.

Co pon ins s'imaginar in'ura cun la scolasta da vusch?

Quai dependa in pau da l'incumbensa che jau survegn dals responsabels. Per il solit vegen il schefredactor tar mai e di per exempel «el discorra memia svel, la vusch n'è betg natirala» ubain «el discorra memia da bass». Alura lavur jau vi da quellas flavlezzas. Jau fatsch exercizis e dun tips co

ch'ins po evitar tals «sbagls». Il pli savens capita quai tar collavuraturas e collavuratur che cumenzan gist lur lavur da redactor/moderator tar RTR. La finamira è quella da scolar il redactor/moderator uschia che quel po far contribuziuns ed emissiuns.

E tge capita suenter che quella finamira è cuntanschida?

Suenter ma concentresch jau plitost sin detagls. Alura poss jau tranter auter far in uschenumnà «air check». Jau taidle contribuziuns ed emissiuns ed analysesch quellas. Per exempel sche jau hai l'impresciun che la vusch tunia monoton. Durant ina lecziun discutain nus lura davart stil, tempo, pronunzia,

eu. ed empruvain da sviluppar vinnanavant la furmaziun da vusch.

Datti soluziuns per mintga problem?

Na, na! Mintga persuna è differenta. Uschia na datti betg «la» soluziun per in problem. Quasi per mintga collavuratur hai num chattar soluziuns individualas. Mintgant stoss jau era ma cusseglia cun mes coach Stephan Lendi u cun il superiur dal collavuratur. Da cuminanza chattain nus dentant adina ina soluziun.

A mai plascha la lavur intensiva cun il visavi. Ensemen han ins alura la finamira da dar ina fatscha a la vusch. Uschia che l'auditur a chasa di: «Ah, quai è quella u quel che discorra.» E quai è lura quai che plascha a mai vi da mia lavur: vesair – u meglier ditg udir – co ch'ina vusch sa sviluppa.



Marietta Jemmi (san.) e Daniela Wassmann, responsablas per la scolaziun da vusch tar RTR.

Taidlas bler, vesas cler!

Suandai RTR sin twitter.

Qua infurmain nus Vus davart ils pli actuals resultats da sport durant ils gieus e las occurrenzas sportivas.

@RTRSRG (<http://twitter.com/rtrsrgr>)

RTR – in lavuratori da linguas innovativ e fascinant

S'occupar cun la lingua da RTR è ina bella sfida e signifitga da sa confruntar cun in ritg spectrum da differentas varietads dal rumantsch, mintgina cun ses agen character. La lingua schurnalistica applitgada tar RTR variescha tut tenor il public en mira ed il medium utilisà.

RTR dovra tenor directivas ils differents idioms - a bucca mintgant perfin cun colorit regional u local, p.ex. en jauer, medelin u tuatschin - ed il rumantsch grischun sco lingua scritta per inscripziuns e publicaziuns, per novitads (linguatg legi) e per tut ils texts online.

La lingua da RTR cumpiglia tant lingua discurrenda (moderaziuns, intervistas, discurs) sco era lingua scritta (communicaziuns a scrit, texts online e publicaziuns stampadas) e diversas furmas maschadadas (p.ex. en contribuziuns preparadas a scrit e lura «legidas» u discurrendas al microfon).

RTR dovra e creescha però era differents linguatgs spezial e divers registers linguistics, sco p.ex. il linguatg d'uffants (Minisguard), il linguatg da giuvenils (battaporta), il

linguatg dal sport u il linguatg litterar (Tavulin litterar) ed applitgescha ina paletta che va dal linguatg informal e spontan (en discurs ed intervistas) fin a quel pli formal e redigì (en novitads e commentaris).

En pli sa differenziescha sa chapescha la lingua discurrenda al radio da quella duvrada da la televisiun, e l'avegnir digital da las medias pretenda da sviluppar era las furmas linguisticas adattadas per quel nov medium.

La lingua da RTR è savens lingua transladata

Ina buna part da las contribuziuns da RTR sa basan sin models tudestgs. Mintga redactura e redactor è uschia, conscientamain u inconscientamain, di per di era translaturà. La gronda sfida per nus tuttas e



Anna-Alice Dazzi Gross, dapi l'entschatta da l'onn linguista tar RTR.

tuts è damai da transponer per noss divers publics il meglia pussaivel ed a moda chapibla ils cuntegns schurnalistics per part fitg cumplex e da far contribuziuns u texts attractivs e creativs en ina furma rumantscha clara e simpla.

Cun far quella lavur pretensiusa sviluppan ils collavuratur e las collavuraturas da RTR mintga di il ru-

mantsch, creeschan e derasan novs plects, novs registers e novas modas da dir en rumantsch. La lavur schurnalistica en sias differentas furmas e fassetas è oz perquai in dals motors ils pli impurtants ed effizients per l'innovaziun dal rumantsch.

Jau hai plaschair d'astgar far part da quest process fascinant.

Anna-Alice Dazzi Gross, linguista

Giasts a la festa da sogn Placi

(lh) «Ti sas che quai è uss il program obligatoric da la directura», ma scriva Gion Hosang, correspondent da RTR en Surselva, suenter nossa sentupada a la festa da sogn Placi ils 3 da fanadur 2014 en la claustra da Mustér. Gion era en viadi cun microfon e camera, jau cun il directur general da la SRG SSR, Roger de Weck, e mes antecessur, Mariano Tschuor. «I dat mender», hai jau respundi a Gion, e pelvair: jau hai passentà in grondius di a Mustér. Per mai èsi stà l'emprima festa da sogn Placi. Tant pli m'ha impressiunà la festa en



Mariano Tschuor, Ladina Heimgartner e Roger de Weck, giasts d'onur a la festa da sogn Placi 2014 a Mustér.

onur dals patruns-baselgia da la claustra da Mustér, sogn Placi e sogn Sigisbert. Suenter la messa cun il predicatur festiv, cardinal Kurt Koch, la processiun ed avant il past da mezdi cun discussiuns animadas, hai dà salvas per intgins dals giasts. E – per nossa surpraisa – era per la pitschna delegaziun da la SRG SSR ha la giuventetgna sa-jettà intginas salvas. In mument che Gion ha perpetnisà cun sia camera.

Tge fan ils teams d'Alois, Corsin e Conrad?

(ea) Per regla enconusch'ins las personas da radio e televisiun che modereschan e fan contribuziuns. Betg main impurtantas èn dentant era las personas davos las culissas. Oz preschentain nus las partiziuns d'Alois Beer, Corsin Gadola e Conrad Schlosser.

La producziun da radio

Dapi il 2004 è Alois Beer (55) da Schluein il manader da la producziun radio. Sia lavur tar RTR ha el cumenzà il 2001 sco collavuratur da la partiziun tecnica, sco quai ch'ella aveva num da quel temp. Avant ha el lavurà 16 onns tar la Swisscom.



tant betg adina simpel. Da l'Engiadina, ma era dal Grischun Central, datati per il solit fitg paucas annunzias.

Tgeninas èn las incumbensas principalas dal sector producziun radio?

La lavur principala è da garantir ils servetschs da radio dal mintgadi e lura natiralmain era da metter a disposiziun la tecnica per occurrenzas da tut gener sco p.ex. per registraziuns da concerts. Sper blier auter faschain nus tranter auter era servetschs tecnics per collegas d'autras unitads d'interpresa da la SRG SSR ed essan responsabels per il tun da las emissiuns da televisiun, per il mantegniment da l'infrastructura e per la tecnica en chasa.

Quantas personas lavuran en il sector producziun radio?

Actualmain èn quai 8 collavuraturs che lavuran tranter 20% e 100% per la producziun radio. Dasperas èn els er anc engaschads en autras partiziuns, p.ex. en la producziun televisiun ubain en l'informatica.

En il sector lavuran «mo» umens. Pudezz ina dunna era far questa lavur? Quai fiss senz'auter pussaivel. Ella sto simplamain avair la scolaziun necessaria. D'avantatg èsi, sche noss collavuraturs han fatg in emprendissadi sco electronist da multimedia ed èn prontos da far ina scolaziun sco tecnicist dal tun.

Èsi grev da chattar collavuraturs per occupar plazzas vacantas?

Sch'ina piazza vegn libra, vegn l'emprim adina fatga in'analisa da la situaziun e forsa fatg adattaziuns dal pensum da lavur e dal carnet da duairs. Sche pussaivel empruvain nus era d'occupar las plazzas cun personas or da las differentas regiuns rumantschas. Quai n'è den-

Sectur da tecnologia

Il sector tecnologia exista pir dapi il prim da mars 2014 uffizialmain sco sector entaifer la partiziun tecnica. Corsin Gadola (35) da Mustér che responsescha quest sector ha cumenzà sia lavur tar RTR il 2004 sco assistent da project per la nova Chasa RTR. Avant ha el studegià Print Media Management a Losanna.



tensiusas. Per dumagnar quella pli effizientamain èn tut ils secturs da la tgira da systems e d'applicaziuns (applicaziun = infrastruttura tecnica; soft- e hardware) vegnids reunids ad in nov sector da cumpetenza e da support tecnologic.

Pertge è quest sector in summa vegni creà?

L'infrastructura per producir radio, televisiun e multimedia consista oz per gronda part da systems d'informatica, uschia èn apparaturas fisicas sa svilupadas ad applicaziuns da software ch'èn era colliadas ina cun l'autra sur la rait. Perquai èn las pretensiuns dal support sa midadas e vegnidas anc pli cumplexas e pre-

Tge cumpiglia il sector tecnologia?

Quest sector cumpiglia la tecnologia da producziun sco era l'informatica. Sper il support d'applicaziuns vegnan responsads ils standards tecnics, l'architettura da l'entira infrastruttura tecnica sco era la distribuiziun tecnica dals programs da radio e televisiun da RTR sur ils emetturs, il satellit, il cabel e la rait d'internet.

cunt. pagina 7



Trais secturs - in team: Conrad Schlosser, Alois Beer e Corsin Gadola.

La producziun da video

Dapi il 2011 è Conrad Schlosser (47) da Rueun il responsabel per l'entir manaschi da la producziun da video, inclus ils meds technics e la planisaziun dals collavuratur. Sia lavur tar RTR ha el cumenzà il 2001 sco operatur da tun tar il Radio Rumantsch. Avant ha el lavurà sco electricist da radio/tv sur sasez e tar interpresas privatas.



Tge lavurs fa vossa partiziun?

La producziun da video porscha servetschs da tagl da video e tun, da grafica, da film e da mascra e produziuns per RTR e per las redacziuns da televisiun da RSI e SRF a Cuira. Quai cun in team da 5 collavuratur RTR ed 8 collavuratur externs che lavuran cumplain ubain parzialmain per la partiziun. La gronda part dals collavuratur è «multifunzionali» e lavura almain per dus secturs. Per temps da gronda truscha e per produziuns spezialas ord chasa collavura RTR cun la producziun tecnica da la SRG SSR e cun partenaris da producziun externs.

Tge infrastruttura dovri per far questas lavurs?

RTR posseda in'infrastruttura moderna ed optimada per ils basegns da producziun da video. Per il mantegniment e la tgira da quella è medemamain la partiziun responsabla. A disposiziun stat p.ex.:

- in studio da televisiun cun in decor real ed in decor virtual che vegn utilisà en spezial per la producziun da trics per l'emissiun d'uffants Minisguard;
- in sistem da producziun video per emissions e contribuziuns per la televisiun e l'internet;
- 15 plazzas da tagl en il center da medias a Cuira ed en ils studios a Samedan, Scuol e Mustér.

Tge plazzas porscha la partiziun?

En la partiziun producziun da video po RTR offrir fitg interessantas plazzas da lavur en il sectur tecnic da televisiun (camera, tun, producziun e realisaziun, mascra, dispo, euv.).

rtr
**chant
au tour**

chantaturAs 2014
rumantschAs
sin turnea

chant au tour – jazz
24 d'october
werkstatt cuira
25 d'october
exil turitg

chant au tour – classic
28 da november
kino raetia tusaun
29 da november
le bilboque friburg

infurmaziuns
e reservaziuns sut
www.rtr.ch/chantautour

RTR Radiotelevisiun
Svizra Rumantscha **SRG SSR**

cunt. da pagina 6

Tge èn las proximas lavurs per etablir il sectur tecnologia?

Ils process da lavur ston vegnir definids ed etablids, sco p.ex. l'andament en connex cun dumondas da support. Era sto mintga applicaziun survegnir in responsabel e per part in substitut. Parzialmain sto anc la savida per la tgira da las differentas applicaziuns vegnir acquistada. I dat pia anc blier da far.

Fiutscher - l'exposiziun professiunala grischuna per scolaziuns e furmaziuns

(dw) Gia per la terza gia vegn organisa l'exposiziun Fiutscher. Il 2010 n'era RTR betg anc da la partida, ma il 2012 è RTR sa preschentà l'emprima gia cun sias professiuns. Ils resuns e las experientschas èn stadas positivas. Uschia che RTR è era quest onn preschent dals 5 fin ils 9 da november en la halla da fiera (Markthalle) a Cuira. Cun in stan at-

tractiv preschenta RTR las professiuns schurnalist da radio/televi-



siun e multimedia, montader da video e tecnicist da tun sco era

l'emprendissadi d'informatica e da commerzi. Tut las classas grischunas dal stgalim superiur vegnan a visitar l'exposiziun Fiutscher – quai è radund 4'000 scolars. Fiutscher è però er avert per geniturs e creschids che han interess da vesair ils prest 100 differentes expositurs che preschentan 250 differentas professiuns e furmaziuns.

«Ir enavos na va betg pli» - la davosa inscenaaziun dal reschissur Philipp Lenz

Ina premiera fitg emoziunala en chasa RTR

Mesemna, ils 21 da matg 2014, la saira curt avant las set, la sala s'emplaina plaun plaunet. I regia in'atmosfera tut quieta e speziala. Qua e là in salid - mo quai èsi. Ins prenda plaz senza grondas baterladas e canera.

(ed) Mez avrigl di Philipp a mai: «Eligi, jeu sun selegraus aschi fetg sin la premiera, mo jeu vesel buca pli nies film.» Paucs dis pli tard mora Philipp en la vegliadetgna da 71 onns da la malsogna ALS (Amyotrophe Lateralsklerose), ed in mais suenter s'entaupan parents, amis ed enconuschents a la premiera en chasa RTR. Jau accumpogn la vaiva Rösli Lenz en sala e nus sesain giu en l'emprima retscha. Sco autur dal film vi jau sustegnair ella durant quest mument ch'il viver da Philipp dal davos mez onn vegn preschentà sin taila gronda.



La malsogna n'ha betg impedi Philipp Lenz da lavurar cun las «Muntanellas», la gruppa da teater ch'el ha confundà l'onn 1978.

Regurdientschas ed emoziuns

Quasi 150 persunas han dà suatientscha a l'invit, tgi sesa, tgi stat en pe. Cun in curt ed empatic pled bene-

venta René Spescha, manader resort emnil RTR, ils preschents.

Uss è il mument che bler va tras mes chau. Las sentupadas e filmadas da l'ultim temp, las scuntradas cordia-

las, legras e tristas cun Philipp. Sia premiera da teater, sia mort e sepultura. Patratgs e sentiments van in tranter l'auter.

Jau hai grondas bregias da ma concentrar sin il film. Jau sent co che parents ed amis cumbattan cun larmas ed jau sent era co ch'il public lascha plaschair ils muments dal film, cura che Philipp mussa ses fin umor e cura ch'ins percorscha sia ferma personalitad.

Suenter la preschentaziun dal film regia quietezza, igl è il respect envers Philipp, il respect per in ami e per ina personalitad che ha marcà la scena dal teater popular en il Grischun durant decennis.

«Ir enavos na va betg pli» n'è per mai betg mo in film, betg mo ina premiera, na, quai è in mument en mia vita che resta per adina. Grazia Philipp.



Eligi Derungs (dretg) e Rösli Lenz a chaschun da la premiera dal film en chasa RTR.

Muntogna magica – la strategia dal Center da sandà Engiadina Bassa

René Spescha da RTR ha dà il bainvegna a passa 100 persunas ch'èn vegnidas ils 16 da zercladur a Vulpera a la premiera dal film. Giast d'onur è stà il cusseglier guvernativ Christian Rathgeb.

(sf) Entant che auters ospitals pitschens cumbattan per survivor, è il futur da l'Ospital Engiadina Bassa garanti. Collavurar empè da sa concurrenzar è la furmla magica. Cun la decisiun strategica d'unir l'Ospital Engiadina Bassa cun il Bogn Engiadina ed ils servetschs da tgira è vegni creà il Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Quai ha salvà l'ospital e cun el il provediment da sanadad en ina regiun periferica. Cun servetschs da nischa vegn creà e promovì il turissem da sanadad.

Infurmaziun e divertiment

Cusseglier guvernativ Christian Rathgeb ha exprimì ses plaschair pertutgant il film da Susanna Fanzun. Cunquei ch'il CSEB haja struc-

turas innovativas che valan sco model per auters centers da sanadad en il Grischun ed en Svizra, haja quest film in'impurtanza per infurmar e per sensibilisar persunas responsablas e clients da centers da sanadad. René Spescha, manader ressort emnil RTR e moderatur da la saira, ha ludà questa collavuraziun che unescha duas finamiras da la televisiun e dal schurnalissem: d'ina vart il duair d'infurmaziun e da l'autra vart il divertiment visual. Philipp Gunzinger che ha promovì ed accompagnà il project e ch'è directur dal CSEB è fitg cuntent dad avair a disposiziun in film che transporta infurmaziuns ed emeziuns. Quel serva al CSEB per ir a simposis da sanadad naziunals ed internaziunals. Ils motivs per l'interess dals



Susanna Fanzun (san.) e Bertilla Giossi, la producenta da l'emissiun *Contrasts* da la Televisiun Rumantscha.

preschents èn stads multifars. Diversas persunas en vegnidas per s'infurmar davart las particularitads dal CSEB, autras per avair ina basa da decisiun en cas d'ina ospitalisaziun.

Far in film è ina lavur da team

Il pianist Risch Biert che ha cumponì ed interpretà la musica da clava-zin per il film ha embellì la sairada da la premiera cun musica e declarà sia avischinaziun al tema. Il titel dal film ha inspirà el da sfegliar en l'enconuscent roman «Zauberberg» da Thomas Mann. La musica, da la quala i vegn discurren in il roman è stada la basa e l'inspiraziun per la cumposiziun da Risch Biert. Preschents a la premiera èn era stads la producenta Bertilla Giossi che ha accompagnà il project per RTR, la dunna da camera Sarah Senn-Hauser ed il tecnicist da tun Markus Graber. Da menziunar èn er Erik Righetti che ha fatg la grafica per il film, Manfred Zazzi, il responsabel per la montascha e la maschaida dal tun ed il fotograf Manuel Schüpfer. Il film è vegni realisà da la firma da produenziun Pisoc Pictures Scrl, damai da la cineasta Susanna Fanzun per RTR e dal Center da sandà Engiadina Bassa.



Da sanester a dretg: Gerhard Hauser, directur Bogn Engiadina Scuol, Victor Peer, president CSEB, Verena Schütz, directura tgira CSEB, Susanna Fanzun, reschissura, Christian Rathgeb, cusseglier guvernativ, Philipp Gunzinger, CEO CSEB, Joachim Koppenberg, directur Ospital Engiadina Bassa, Sarah Senn-Hauser, dunna da camera, Markus Graber, inschigner da tun, Risch Biert, cumponist e musicist.



Otmar Seiler sto far las emprimas emprovas en la plievgia.

L'emissiun dal 1. d'avust a Zernez e l'egliada permanenta sin l'app da l'aura

La stad 2014 va en l'istorgia sco ina stad bletscha e freida. Strusch in'emna senza plievgia ed urizis. Ed uschè savens sco l'emna dal 1. d'avust n'hai jau anc mai guardà sin apps da l'aura.

Jau hai quatter apps da l'aura sin mes telefonin ed ina sin l'iPad. E betg tuttas mussan adina la medem'aura. E sch'i dependa propi da l'aura, lura fiss quai impurtant. Ussa che tut è passà stoss jau dir:

nus, vul dir il team che ha lavurà vi da la realisaziun da l'emissiun dal 1. d'avust a Zernez, nus avain gi nunditga fortuna. L'aura avess strusch pudì esser meglra. Betg memia chaud, betg memia freid, e cunzunt

nagina plievgia. Cuntrari als dis da preparaziun, nua che l'aura ha strapatschà nosa gnerva – igl ha pluvi quasi senza paus!

Nus avain gi fortuna

Il di da la festa aveva RTR, sco interpresa responsabla per l'organisaziun da l'emissiun, envidà var 100 giasts da lunsch e da manavel ad ina tschaina. Il salid da bainvegni porta Ladina Heimgartner, la directura RTR, che ha cumenzà sia lavur gist il di da la festa naziunala. Punctualmain a las 21:00 cumenza lura l'emissiun che vegn emessa sin ils emetturs da televisiun da SRF, RSI e RTS.

E grazia a la bun'aura ha tut funcziunà sco planisà: Jean-Marc Richard ha pudì rapportar da Stabelchod, si amez il Parc Naziunal Svizzer, senza ch'el e ses partenaris da discussiun Hans Lozza ed Andreas Moser èn vegnids bletschs, ed Otmar Seiler ha pudì discurre cun

la cussegliera federala Doris Leuthard e cun il directur dal PNS Heinrich Haller davant la bella culissa da la curt dal chastè da Planta Wildenberg senza schelar.

Era sche nus avevan tschertgà e preparà lieus, nua che nus avessan pudì fugir sut tetg en cas da malaura: il giu cun 5 giuvens candidats da las 5 differentas parts linguisticas dal Grischun rumantsch e las chantadurAs e musicistAs sin tribuna han fatg bler meglra parita senza plievgia. E natiralmain ch'er il public al lieu ed a chasa avant la televisiun ha uschia pudì giudair in'emissiun da tempra tut speziala davant la bella culissa da l'Engiadina.

René Spescha, manader da project

L'emissiun naziunala dal 1. d'avust pon ins guardar anc ina giada sin il player da SRF www.srf.ch/player/tv



Il scenari en cas da malaura n'è per fortuna betg vegnì duvrà.



In pievelun ha assistì a l'emissiun naziunala, emessa directamain da Zernez.



Il moderatur RTR Otmar Seiler.

Il 1. d'avust a Zernez: la festa



Doris Leuthard, cussegliera federala, e Roger de Weck, directur general SRG SSR, èn stads giasts da Ladina Heimgartner, directura RTR.



L'artist da fiu, Joseph Stenz da Claustra, durant sia show en l'emissiun da televisiun.



René Spescha è stà il responsabel dal project «1. avust» per RTR.



Las dunnas dal chor «chursüd» durant la produziun da l'imni naziunal.



Ils finalists da la concurrenza: Leon da Same-dan ed Andrina da Lon. Fotos Mattias Nutt

Cun Corin Curschellas en Svezia

Orgelets da maun, bouzoukis, gias, arpas e tamburs – musica populara da pajais da tut l'Europa: quai è il festival da folk da l'EBU (Uniun da radio e televisiun da l'Europa). La Svizra – meglier ditg la Svizra rumantscha – è stada preschenta cun Corin Curschellas e ses program «La Grischa».

(JP) Cork, Varna, Segovia e Moscau èn be in pèr dals lieus che han ospità ils ultims onns il festival da folk da l'EBU. Il 35avel festival è stà la fin da zercladur a Rättvik. Quella citad cun ses 7'000 abitants e la regiun da Dalarna en la Svezia Centrala èn propi lieus cun blera tradiziun e cun ina scena da musica populara vitala ed activa.

Gronda tradiziun

En mintga vitg datti bleras musicantas e musicants che tgiran lur isanzas da saut, costums e musica. Sper l'orgelet da maun, la cornamusa e la lira è surtut la già in instrument impurtant che vegn duvrà savens. A Rättvik datti ina chasa da la musica populara, in center cun ina scola da musica, salas da concert ed

in museum. E là è era l'archiv da musica cun blers documents e tut ils discs da musica populara e folcloristica da la regiun.

Intginas gruppas ch'èn stadas preschentas al festival da folk:

Corinne Curschellas (CH):
corin.ch

Jodelfisch (Ger): jodelfisch.de

Andreas Aase (Nor):
andreaaase.com

Buda Folk Band (Hun):
budafolk.he

Karolina Cicha & Bart Palyga (Pol): karolinacicha.eu

Alma (Aut): almusic.at



La chantautura Corinne Curschellas al festival da folk da la EBU en Svezia.

Participaziun rumantscha

En quest ambient inspirant ed autentic èn sa preschentadas 18 furmaziun da tut l'Europa. Gruppas ed interprets da la Pologna, la Bulgaria, la Croazia, la Finlanda, l'Ungaria ed era da la Svizra. Ensemen cun Albin Brun (saxofon), Patrizia Draeger (accordeon) e Claudio Strebel (giun) ha Corin Curschellas preschentà ses program «La Grischa» cun canzuns popularas rumantschas arranschadas en vestgì dal tuttatafatg nov e sorprendent. Ed ella ha surve-

gnì gronds compliments tant dal public sco era dals producents da radio da blers pajais ch'èn stads preschents. Ina finamira dal festival è numnadamain era da promover la musica populara e da folk e da chattar in public en auters pajais. Er il Radio Rumantsch emetta divers dals concerts ch'èn vegnids registrads a chascun dal festival da folk 2014 en Svezia. Infurmaziuns davart las emissiuns e la pussaivladad da telechargiar sco podcast ils concerts sin rtr.ch

Ina vardad banala

La via è la finamira – ina vardad banala da Confuzius. Tgi avess pensà ch'igl è uschè simpel da cuntradir. Durant in'emna èsi stà mia finamira da BANDUNAR la via, dad ir giu da la via dal parc naziunal. Rumper las reglas – quai è stada l'intenziun. E rumper las reglas fa gust. Oravant tut, sch'ins è creschi si gist dasper in territori scumandà – cun la tentaziun permanenta e quasi insupportabla dad entrar en quel iert scumandà. Tant pli bel èsi, sch'ins ha l'ocasiun da parter quel gust cun l'auditori dal Radio Rumantsch – senza avair tema da survegnir ina multa. Anzi: perfin cun avair il sustegn da las guardias



Tobia Valär ha rapportà durant in'emna or dal Parc Naziunal Svizzer (PNS).

dal parc ch'enconuschan sco unicats ils secrets dal mund scumandà. E quai fa gustun! Il guaud en il parc naziunal ma pareva anc pli intact,

anc pli oriund, anc pli pur che quai che jau aveva imaginà. Ils animals ma parevan anc pli paschaivels e calms che quai che jau avess cret.

Da vesair in chamutsch sin paucs meters a traversar in cleragl, senza sa laschar disturbar d'in uman, quai m'ha fatg impressiun. L'entira appariziun dal chamutsch signalisava in'unica chaussa: en quest mund sun jau il schef! E ti, umet miserabel, vegns sin il pli tolerà. Bunamain umilià va l'uman suenter stgarpitschond tras il guaud. E cun quai essan nus puspè tar Confuzius: «L'uman na stgarpitscha betg sur muntognas, ma bain sur furniclers.» Ed en quest punct aveva il vegl Chinois dal tuttatafatg raschun. Jau sper che las furniclas hajan survivi.

Tobia Valär

Ils asens ed il Telesguard

Betg far il Telesguard durant in'emna a Cuir, betg en ils biros e betg en il studio: l'entir team ch'era da la partida a l'emna tematica è s'allegrà. Tut persunas ch'èn en sa sez adina pli gugent or en la natira che en chasa. Ed en il parc naziunal datti in'en-



tira massa natira. Claro! L'idea dal Telesguard or dal parc naziunal era da mussar ina buna part da questa natira, dals capricorns, dals tschess barbets, dals tschiervs e da blier auter. La pli gronda impressiun durant l'entira emna m'ha però fatg in animal

che dastga viver mo a l'ur dal parc naziunal. Vul dir, dus animals, dus asens. Ils asens da Prasüras, dal pitschen restaurant al cumenzament da la Val Trupchun. Là avain nus fatg in'emissiun ed avain vulì integrar en quella ils dus bels asens.

Ma oha! Il quint avain nus fatg senza ils dus chaus dirs. Tge maletg romantic che quai avess dà, sche las duas mattatschas blondas da l'ustiera da Prasüras avessan pavlà ils asens cun in toc paun! Ma ils asens n'han gi nagina veglia da vegnir en la televisiun.

Il facit suentar in'emna emissiun cun e senza plievgia da l'Engiadina: la natira fa tge ch'ella vul. En e dador il parc naziunal – cun u senza televisiun.

Chatrina Josty



Il team dal Telesguard che ha realisà l'emna tematica en connex cun il giubileum dal PNS (da san. a dretg): Roland von Siebenthal (SNA Top), Chatrina Josty, Curdin Fliri, David Baumann (SNA Top), Alois Beer, Roman Schmid, Armon Schlegel, Martina Werro, Cordula Pompino, Conrad Schlosser, Herbert Jochum, Hans Lozza (PNS), Martin Valär.

Impressum

editura: Radiotelevision Svizra Rumantscha, 7002 Cuir

gremi editorial: Ladina Heimgartner (lh), Erwin Ardüser (ea), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

gremi redacziunal: Patrick Alig (pa), Erwin Ardüser (ea), Bernard Bearth (bb), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc), Armin Gruber (ag), Chatrina Josty (cj), Daniel Wasescha (dw)

per questa ediziun han er collavurà: Alois Beer, Alice Bertogg (ab), Iso Camartin, Anna-Alice Dazzi Gross, Tamara Deflorin (td), Eligi Derungs (ed), Roman Dobler, Stefan Dobler, Susanna Fanzun (sf), Corsin Gadola, Ladina Heimgartner (lh), Chatrina Josty, Oscar Knapp, Linus Livers (ll), Gian Marco Maissen (gmm), Rafael Müller, Jachen Prevost (JP), Judith Schaniel (js), Conrad Schlosser, René Spescha, David Truttmann (dt), Tobia Valär, Beni Vigne (bv), Andreas Wieland

grafica e cumposiziun: Johann Clopath

correctorat: Lia Rumantscha

stampa: Südostschweiz Print, Cuir

data da publicaziun: 4 giadas l'onn (1-3/1-6/1-9/1-12)

ediziun: 3300 exemplars

contact: accents@rtr.ch, Radiotelevision Svizra Rumantscha
Via da Masans 2
7002 Cuir
tel. 081 255 75 75

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adresa, euv.

era sin: www.rtr.ch/accents

Swiss Climate
neutral al clima
squitschau
SC2014010905 • www.swissclimate.ch

Viva l'Italia – in congedi creativ

Il zercladur e fanadur ha Stefan Dobler, redactor da la Televisiun Rumantscha, passentà a Roma. El ha rinfrestgà sias enconuschientschas da la lingua da Dante ed è s'inscuntrà cun schurnalists che lavuran en il «Bel Paese».

«Ciao Stefano. Come è andato il viaggio? Hai fame? Vuoi vedere l'appartamento?» Da responder a tut questas dumondas che Signora Patrizia ma fa durant noss emprim inscunter, ina chaussa nunpus-saivla. Forsa perquai che jau sun stanchel dal viadi u forsia simpla-main perquai che jau sun memia pauc Talian. Basta, jau sun led d'esser finalmain qua a Roma. Qua, nua che jau vegn a viver las proximas tschintg emnas. Ina part da quellas en l'abitaziun sur Signora Patrizia. Nus ans enclegiain davent da

l'entschatta ed jau ma sent immediat da chasa.

In Italia si fa così!

Sper la scola da talian ma resta avunda temp per scuvrir la citad eterna. Ma spassegiar tras citad da questas temperaturas autas e cun questa canera fa vegnir stanchel. En quest battibugl èn baselgias pitschnas oasas bainvegnidas.

Oz sa numna mia oasa Santa Maria dei Miracoli, ina baselgia sin la Piazza del Popolo. Ma apaina che jau sun ma tschentà en baselgia, aud jau ina



Stefan Dobler e Philipp Zahn, correspondent da SRF a Roma.



Ina visita al Vatican cun la piazza da son Pieder na dastga betg mancar durant ina dimora en la citad perpetna.

vusch davos mai: «È tempo, chiudiamo la chiesa.» In pau grittentà respund jau: «Ma no!». Quai è l'entschatta d'ina discussiun fitg amiaivla cun il signur pli attempà. Igl è Padre Mario, il spiritual da la baselgia. Era sch'el vuleva en sasez serrar la baselgia, baterlain nus anc magari ditg sur da Dieu ed il mund. A la fin da nossa conversaziun ma brancla Padre Mario e di: «Qui in Italia si fa così!» – jau ma sent da chasa.

Non senza cravatta!

Las trais emnas da scola èn a fin. Per mai na vul quai però betg dir turnar a chasa. Gia en Svizra aveva jau organisà da pudair accompagnar Philipp Zahn (correspondent SRF), Nicola Agostinetti (correspondent RSI) ed Ulrieke van den Driesch (correspondenta RAI Südtirol) durant lur lavur. In'emna emplenida cun experientschas extraordinarias. Dad ina vuless jau raquintar:

atgnamain vuleva jau visitar la sedia principala da la RAI a Roma. Ma sin mia dumonda en scrit n'hai jau fin oz anc betg survegnì ina resposta. Grazia als buns contacts da Philipp Zahn hai jau gi la chaschun d'accompagnar Ulrieke van den Driesch, correspondententa RAI Südtirol. Ella rapporta en spezial or dal Palazzo Montecitorio, il parlament talian. Per mai ina schanza unica per observar ina giada co che Renzi & cumpagnia debatteschan. Pli simpel ditg che fatg. Per survegnir in'accreditaziun per insumma pudair entrar en il parlament sun jau stà betg main che dus dis al telefon e vi dal scriver e-mails. A la fin ma di in responsabel dal parlament: «Sì, Lei può entrare, ma non senza cravatta!».

En quel senn: viva l'Italia – viva la cordialità – viva la burocrazia!

Stefan Dobler

Scuvert in mund exotic

Impressiuns da noss reporters Andreas Wieland e Roman Dobler al campinadi mundial da ballape 2014 en Brasilia.

«Bem vindo ao Brasil» – uschia essan nus dus reporters vegnids beneventads en il pajais ospitant dal campinadi mundial da ballape 2014. Durant passa in mais è la Brasilia stada noss dachasa. Nus n'avain betg mo vesi buns gieus da ballape ed ils gronds stars, nus essan era turnads cun bleras impressiuns d'in pajais exotic. A Brasilia, la citad principala, ha l'architettura moderna procurà per eglis. A Salvador, la citad dals anteriurs sclavs africans, avain nus passentà muments cun musica e colurs africanas.

Serps, peschs e caimans

Il viadi a Manaus è stà in dals puncts culminants. Betg perquai che la naziunala svizra ha gudagnà en questa citad amez la tschungla il davos gieus da gruppa cunter Honduras ed uschia pudì sa qualifitgar per l'otgavelfinal, mabain pervia da la cultura, la flora e la fauna. Manaus è il

lieu, nua ch'il Rio Negro e l'Amazonas s'uneschian ad in flum gigantic, il dachasa da nundumbraivels animals sco serps, caimans e da tuttas sorts da peschs. Da metter ils pes en l'aua n'avain nus betg ristgà per tema che quels pudessan forsa darentar la preda d'in caiman, il crocodil da l'America dal Sid. Il sulet che nus avain mess en il flum è stadas nossas lantschas da pigliar peschs che nus avain survegnì da noss guid brasilian. Ditg n'hai betg cuzzà e lura avain nus era già l'emprim pesch vi dal crutsch.

Ballape amez las favelas

En tge mund che blers Brasilians vivan mussa il maletg da Salvador. Il stadion resch nov ch'è vegnì fabricat per il campinadi mundial è circumdà da favelas, quartiers da miseria. Quest maletg, quest contrast, ha era fatg impressiun a nus reporters. Betg lunsch davent dal



En lur element, ils reporters da sport Andreas Wieland (san.) e Roman Dobler da RTR en Brasilia.

stadion sa chatta la citad veglia da Salvador. La saira avant che la naziunala svizra da ballape è vegnida sut las rodas dals Franzos, avain nus vulì visitar ina festa en questa citad veglia. Enstagl da 20 minutas sco previs essan nus sesids passa duas uras en il bus fin al lieu da fe-

sta. Il traffic e la gliued han bloccà las vias da Salvador. Arrivads al lieu hai già num da vart dals organisaturs ch'i saja memia malsegir, i haja bler memia blera gliued. Uschia essan nus turnads enavos en l'hotel senza far festa. Era quai è Brasilia.

Andreas Wieland e Roman Dobler



Cuntrasts brasilians: la vita ruasseivla sin la champagna e la hectica d'ina fieria en la citad.



RTR Radiotelevision
Svizra Rumantscha



ACTUALITAD VIDEO

REPORTASCHAS, NOVITADS, RAPPORTS,
IMPRESSIONS ED INTERVISTAS

SRG SSR

Dapli sin www.rtr.ch



RTR al 30avel Open Air Lumnezia

(JP) 12'000 personas che han fatg festa malgrà la plievgia, 13 bands ed interprets che han procurà per buna atmosfera – e tut quai è era stà d'udir e da vesair ils 25 e 26 da fanadur durant betg main che 15 uras sin las undas dal Radio Rumantsch e sin battaporta.ch.

Per savair porscher tut quai è RTR stà preschent a Degen cun in'equipa magari gronda:

- 5 personas dal team battaporta han fatg intervistas da video cun las bands ed han organisà ina concorrenza da mulscher;
- 3 personas da la tecnica ed informatica èn stadas responsablas per installar noss studio mobil e per las emissions da radio;
- 2 tecnicists d'audio han procurà per la dretga maschaida dals concerts;
- 3 redactors han fatg intervistas cun musicists, ramassà vuschs dal public, fatg contribuziuns, previstas e revistas dals concerts.



En discurs cun commembers da la gruppa «kaiser chiefs».



Intervista cun il rappunz Bligg.



Success cumplain per la battaparty da battaporta.



Tecnica RTR: Cristian Gottschalk ed Andrin Kienz.

Whats App "Gruppa BATTAPORTA"

16-04-2014

"Hey, tge faschain nus quest onn al OAL, giubileum?"

"Il giubileum dal battaporta?" 🤔

"Na man il giubileum 30 onns OAL, clar?" 😬

"Jeaah, spezial give aways?" 😊

"Na nus n'essan betg frisco" 😬

"Bain, #YOLO #SWAG ;-)" 😊

"Thx savev'jau betg!! :-(" 🙄

"Na los, inputs!!!"

"Paaaarty" 🎉

"Yeaah party è ina coola idea!"

"Jo far reclama per battaporta"

"Reclamaparty"

"battaporta fa party"

"Na....BATTAPARTY!!" 😊

"Neeooooon"

"Wow coola idea"

"YEAHAH #YOLO #SWAG ;-)"

"Quai dat lavur. Damaun sesida speziala. Thanks"

Er uschia pon ideas nascher tar battaporta. Cun in brainstorming spontan ed il plaschair dad esser creativ.



Dominik Hardegger, Andri Zala, Elin Batista ed Oceana Galmarini da la redacziun battaporta han rapportà per RTR da l'Open Air Lumnezia 2014.



Gioni Alig da Vrin, tecnicist RTR, durant la lavur en sia patria pli stretga.

Hockey da Bogotá enfin Bos-cha

(dt) Quests dis entschaiva la stagiun da hockey – sa chapescha cun il HC Tavau e cun Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. Era questa stagiun rapportan tschintg reporters da RTR live da mintga giu dal club grischun.

In da noss reporters da hockey ha survegnì dacurt dad in ami questa fotografia: i sa tracta dad in numer da l'auto en Columbia – la fotografia ha el fatg amez Bogotá. È il HCD damai en viadi en Columbia? – Na, sa chapescha resta il club da tradiziun fidaivel a sia patria ed entschaiva ils 12 da settember la nova stagiun cun in giu cunter l'EV Zug.

Mintga giu live

Ed era Radiotelevisiun Svizra Rumantscha resta fidaivel als giuus

Ils emprims giuus dal HCD

Live al Radio Rumantsch, mintgamai a partir da las 20:00:

12 da settember: EV Zug – HCD

13 da settember: HCD – HC Friburg-Gottéron

16 da settember: HCD – Kloten Flyers

19 da settember: HC Ambri Piotta – HCD

20 da settember: HCD – HC Lugano



Vesi sin las vias da la chapitala da la Columbia Bogotá.

dal club grischun. Il Radio Rumantsch rapporta live da mintga partida dal HCD. Roger Alig, Roman Dobler, Ursin Lechmann, Adrian Stecher ed Andreas Wieland vegnan a commentar directamain or dals stadions, saja quai or da la legendara Valascia ad Ambri ubain or

dal Hallenstadion modern a Turitg. Mintga gol dal HCD frestg ed immediat al Radio Rumantsch, via Twitter e sin www.rtr.ch. Cun RTR è damai mintgin adina al current dals giuus dal HCD, da Bos-cha fin a Bogotá.

«Cordialas gratulaziuns per la chaura-chamutsch»

Il settember è il mais ch'i vegn gratulà al Radio Rumantsch era per chauras e bucs, per tauras e vatgas. Ils «Salids da chatscha» èn dapi divers onns in highlight dal program da RTR.

(dt) Mintga saira da chatscha suententer las 21:00 è l'ura da radio per ils chatschaders e las chatschadras grischunas. Alura avran ils moderaturs dal Radio Rumantsch las lin-

giuas da telefon. Ed i dat dis ch'i vegn in telefon suententer l'auter. Gaby Degonda, moderatura dal Radio Rumantsch, giada mintg'onn las anecdotes ed istorgias dals

chatschaders: «Ils 'Salids da chatscha' dal Radio Rumantsch èn per blers chatschaders il sulet contact vers anora, giu da lur chamonas. I pon solidar lur famiglias a chasa u lur amis da chatscha da l'autra vart da la val.»

cun la chatscha», di la moderatura Gaby Degonda. Tenor ella spetgan blers chatschaders sin quest'ura speziala dal Radio Rumantsch. «Igl è perquai impurtant ch'il Radio Rumantsch fetschia quai.»

Cla Biert ed Oesch's die Dritten

Durant ils «Salids da chatscha» datti mintgamai in mix da musica plitost particular, da Marilyn Manson fin Ils Jauers, dad AC/DC fin il Chor viril Surses. L'absolut hit da chatscha dal 2013 è però stada la chanzun «Der alte Jäger» dad Oesch's die Dritten. Sin piazza dus suonda gia il classicher rumantsch «Ferm tabac», chantà da Cla Biert barmier. «La gronda part dals giavischs èn chanzuns che han in connex

Il Telesguard va puspè a chatscha

Er il Telesguard va quest onn puspè a chatscha. Per la terza giada accumpognan trais redacturs da la Televisiun Rumantscha chatschaders sin lur turas per las muntognas en trais differents lieus en il Grischun. Il resultat è da vesair en la terza seria documentara da chatscha. L'onn passà n'avevan las gruppas dal Telesguard betg gi gronda fortuna da chatscha. Forsa che quai sa mida quest onn.

La chatscha tar RTR

Salids da chatscha al Radio Rumantsch
Mintga di da chatscha, da las 21:00-22:00

Seria documentara da chatscha en il Telesguard
Dals 08-12 da settember, mintgamai a las 17:40 sin SRF 1

EX14 – la HIGA da la Cadi

Per la 10avla giada avra l'EX – l'exposiziun da commerzi e mastergn – sias portas a Mustér. Dals 24 fin ils 26 d'october è era RTR preschent e sa legra sin blers inscunters cun il public.

(II) L'exposiziun da commerzi e mastergn n'è betg mo il lieu, nua che las

Visitai noss stan

venderdi, ils 24-10-14:

16:00 – 22:00

sonda, ils 25-10-14:

11:00 – 22:00

dumengia, ils 26-10-14:

11:00 – 18:00

fatschentas preschantan lur products. Igl è er adina in lieu d'inscun-

ter. Ins po dar ina baterlada cun persunas ch'ins n'ha gia daditg betg pli vis e contemplar a medem mument ils stans. Era per RTR n'è quai betg auter. Quests inscunters èn fitg impurtants per nus sco redacziun Surselva e Grischun Central, ma era per RTR en general. Uschia vesa la gliעד ina giada ils chaus che fan il program da RTR, pon discurrer cun els ed era plazzar laud e critica.

RTR procura per divertiment

Al stan da RTR vegnan las visitadoras ed ils visitaders era quest onn divertids. Il giu dal marenghin na



dastga sa chapescha betg mancar. Il giu procura adina puspè per tensiun tant tar ils candidats sco era tar il public. Sa chapescha che RTR raporta e fa er emissiuns directamain da l'EX14. Uschia datti per exempel

mintga di in concert sin giavisch directamain da Mustér.

Magia, chanzuns ed emoziuns

Far part dal mund plain aventuras da Pippi, scuvrir il mund da Pauli



Ils correspondents da RTR en Surselva sa legran da vossa visita: Hubert Giger, Carlo Albin, Linus Livers e Gion Hosang.

Direct da l'EX14

Concert sin giavisch dal Radio Rumantsch:
venderdi e sonda da las 20:30 fin las 22:00
dumengia da las 11:00 fin las 12:00

ubain accompagnar las istorgias cun bellas chanzuns rumantschas. RTR è preschent ils 25 d'october 2014 a las 16:00 en la sala culturala dal Center da sport e cultura cun in mund magic da paraulas e chanzuns per pitschen e grond.

80 expositurs

A l'EX14 preschantan ils expositurs lur products e purschidas en las halas dal Center da sport e cultura. In'exposiziun speziala da l'Uffizi da chatscha e pestga dal Grischun preschenta ina revista dals animals da rapina gronds. En il center da questa exposiziun speziala stattan il luf ed il luf-tscherver.

Nua exact è Schlans?

La seria da stad dal Radio Rumantsch ha manà las redacturas ed ils redactors «Tras streglias e giassas» da set vischnancas grischunas. Dals 7 da fanadur fin ils 22 d'avust han els prendì sut la marella mintgamai durant in'emna las vischnancas da Schlans, Surava, Ftan, Surcuolm, Farera, Trimmis e Zuoz.

Mai ha la sort manà a Schlans. Ma nua exact è Schlans? En Tumleasta? En Valragn? U pudess Schlans schizunt esser il num tudestg per Scuol? – Sa chapescha betg! Schlans è in pitschen vitg en Surselva, en la Cadi, situà sin ina spunda sur Trun. Bliers sa regordan da Schlans en connex cun las maluras dal november 2002. Da raquintar hai jau dentant già blier dapli che be da la bova gronda.

Il panorama persuada

L'onn 2012 ha Schlans fusiunà cun Trun. Ma era la fusiun n'ha betg schlià tut ils problems. La butia dal vitg na renda betg propi. Ella gida dentant da mantegnair la vita en il

lieu. Medemamain datti be paucas famiglias cun uffants a Schlans. Be pli 70 enfin 80 persunas abiteschan en la fracziun da Trun. Las chasas da Schlans èn persunter tuttas bain tgiradas. Ed era sch'ellas n'èn betg abitadas sur onn, vegnan ellas almain duvradas la fin d'emna e sco chasas da vacanzas. Il panorama ch'ins gauda giu da la spunda da Schlans, lez persuada er in Surmiran.

«Ils da Schlans vegnan»

Mintga di a las 11:45 hai jau raquintà a las auditors ed als auditors dal RR d'ina particularitad da Schlans. Ina da quellas è la locuziun «Ils da Schlans vegnan» ch'ins dovra en



Il surmiran Rafael Müller ha emprendì ad enconuscher la vischnanca sursilvana da Schlans.

Surselva per dir ch'ins haja sien e per far savair ils uffants ch'i saja temp d'ir a letg. Il punct culminant da la seria da stad, e da mia emna a Schlans, è stà il venderdi. En directa da Schlans sun jau ma schluità tras las streglias e giassas. E quai gia la damaun marvegli a las sis. L'intenziun: entupar quels da Schlans per discurre cun els live al radio. A las sis n'è quai betg gartegià. Ma pli tard

m'ha in pur da Schlans raquintà tge ch'el fa cunter las glimajas che vulan magliar sia salata biologica. En la pitschna butia da vischnanca hai jau chattà frajas frestgas e l'ustiera da Schlans ha raquintà che quels da Schlans s'entaupian en ses local da curtin, mintgatant schizunt fin la saira tard, damai fin ch'ils da Schlans vegnan.

Rafael Müller

Quatter flums – quatter radios

Quest onn stat l'emissiun populara interregionala dals quatter radios da la SRG SSR sut il titel «Gotthard/San Gottardo – quatter flums, quatter direcziuns: Rhône, Rain, Reuss, Ticino».

(ab) Sonda, ils 9 d'avust ha il Rain carmalà las unitads dals radios da la SSR a Glion, l'emprima citad sper il Rain. Là aveva gist lieu la festa da la citad e nus avain dastgà esser ina part da quella.

Surpraisas, improvisaziuns e musicists che na chalan betg da sunar

Alexi e Marcus han represchentà la Svizra rumantscha. Sco segunda gruppa indigena ha Giusep Giuanin

Decurtins, il responsabel da RTR per questa emissiuon interregionala, engaschè il quintet Opera Viva che consista da spir bellas dunnas ungaraisas. Giangol – la furmaziun tessinaisa cun temperament talian – ha tschiffà cun ses folk. E perquai ch'els èn musicists da via, han els sunà suenter l'emissiun gist vinavant davanti la Casa cumin. Ina vaira surpraisa è stada la furmaziun da la Svizra franzosa. L'ensemble vocal PROVOX interpretescha a moda sur-



La moderatura Alice Bertogg (san.) cun la gruppa «Giangol» dal Tessin.

prendenta chanzuns da Joe Dassin u da Katie Melua. Tar la «Stegreifgruppe der Harmonie Appenzell» ha sulettamain il primmusicant trenà ils tocs ch'els han sunà, ils ulteriurs nov musicants han improvisà.

Sco l'aua cula giu dal Rain, uschia cuntinueschan era las emissiuons dals quatter flums. Il settember hai lura num: Benvenuti in Leventina, sulle rive del Ticino!

Davos las culissas da RTR

(rtr) Dapi onns fa era RTR part en differentas regiuns dal Grischun da la purschida «Pass da vacanzas» da la Pro Juventute.

Uffants han la pussaivladad da visitar il fanadur/avust la chasa da medias a Cuira, da guardar sur las spatlas dals redactors, da seser davant in microfon da radio e da sa laschar filmar d'ina camera da televisiun. Ina da las numerusas gruppas che ha fatg diever da l'offerta questa stad vegn da Domat (foto). Ella ha visità RTR ils 14 da fanadur.

Dal rest: il 2013 han 35 gruppas cun quasi 800 personas dà in sguard davos las culissas da RTR. Tgi che ha interess da visitar la chasa da medias da RTR a Cuira po s'annunziar cun il formular sin rtr.ch (rubrica Servetschs/Visitas).



Davos: Nina, Alice, Dania, Andri, Gina, Lea, Anja, Eliane, Selina ed Otmar Seiler che ha manà la gruppa tras la chasa da medias RTR. Davant: Anna Sofia e Sina.



Radiotelevision
Svizra Rumantscha

Lavuratori FAR MEDIAS a Samedan e Cuira

Mirveglias ed interess co 'far medias' funcziuna? - Interess per in praticum, stage cun diplom schurnalistic MAZ u in'otra plazza tar RTR? - Fini l'emprendissadi u ina scola superiura? - E pli vegl che 18 onns?

Gist per quellas personas porscha Radiotelevision Svizra Rumantscha il lavuratori!

Data e lieu

sonda, ils 27 da settember 2014, 08:30 - 17:30 en il studio da RTR, Cho d'Punt 47, Samedan

sonda, ils 22 da november 2014, 08:30 - 17:30 en Chasa RTR, Via da Mansans 2, Cuira

Nizzegjai la chaschun ed As annunziar anc oz online sin rtr.ch → plazzas.

Per ulteriuras infurmaziuns pudais Vus gugent contactar:

RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha
post da scolaziun e furmaziun
Prisca Bigliel u Uorschla Campell
scolaziun.furmaziun@rtr.ch
081 255 75 75

Top Pop Rumantsch – il return d'in passiunà

Il 36avel Top Pop Rumantsch, cumpari la primavaira 2014, ans lascha reudir l'antierur chantadur dals Passiunai Curdin Brugger da Sedrun. L'ultim Top Pop Rumantsch porta il titel «Fidonza».

(bv) Avant var 15 onns fascheva Curdin Brugger anc part dals Passiunai, ina gruppa da musica tuatschina fitg populara. Cun l'emigraziun da Pascal Gamboni en l'Engalterra ha quest chapitel da rock rumantsch però prendi ina fin. Curdin è lura sa deditgà en emprima lingua a famiglia e fatschenta, surpigliond a Sedrun l'hotel dals geniturs. Ma la musica n'ha el betg laschè d'ina vart. Sco fan da la ghitarra acustica ha el perfecziunà sin l'instrument tecnic da finger-picking ed ha emprendi da sunar cun accordaziuns avertas, scrivend magari era qua u là ina nova chanzun. Ina da questas ha Curdin Brugger preschentà sco Top Pop Rumantsch. Il



Curdin Brugger.

bass ha dal reminent sunà Pascal Gamboni, permettend uschia ina pitschna reunificaziun dals Passiunai. D'udir è «Fidonza» exclusivamain sin Radio Rumantsch.

Il proxim Top Pop en lavur Anc quest onn cumpara il 37avel Top Pop rumantsch cun ina chanzun da Paul Nay.



Liuns, diavelets, strias e princessas unids en armonia paschaivla per la foto da regurdientscha. Dapli fotos sin photocab.ch.



Il team da RTR/LR (da san.): Claudia Cathomen, Ladina Halter (LR), Marionna Lombriser, Tamara Deflorin e Sandra Carisch.

Magia, costums ed emoziuns

Per la 15avla giada è vegnida organisada a Laax la Festa d'uffants. Tranter ils numerus stans da divertiment han ins era chattà quel da RTR. En la tenda han collavuraturas da RTR e da la Lia Rumantscha divertì pitschen e grond cun paraulas e chanzuns.

(td) Igl è sonda en damaun a las 09:00. Davos il Lag Grond da Laax è tut anc quiet. Ils voluntaris da la Festa d'uffants a Laax fan las ultimas

preparativas ed er en tenda RTR vegnan piazzads ils ultims elements decorativs. Marionna Lombriser, Sandra Carisch e Jacinta Jacomet

sa preparan per raquintar paraulas e chantar chanzuns rumantschas cun ils uffants che vegnan la fin d'emna dals 19 e 20 da fanadur 2014 a Laax.

Princessas, strias e liuns
Nà dal clutger datti las 10:00, in curtsguard davant nossa tenda e nus vesain las famiglias che spetgan, ils uffants cun in surrir che fa concur-

renza al sulegl che splendura gia da quell'uras cun tutta forza. Tuts èn gnervus e sa legran. La tenda s'emplaina, cun bucca e nas taidlan ils uffants las istorginas e las chanzunettas, i vegn tschernì vestgadira e sa costumà sco princessas, pirats, liuns e magari schizunt cun in costum da launa sco ina nursa - e quai tut tar temperaturas da passa 30°. Propi in gaudi per pitschen e grond.

Dapli da nossa musica en il Radio Rumantsch

Artg musical
dumengia, a las 14:03
repetiziun glindesdi, a las 22:03

Noss chors
mardi, a las 19:00
repetiziun mesemna, a las 22:03

L'instrumentala
mesemna, a las 19:00
repetiziun gievgia, a las 22:03

La populara
gievgia, a las 19:00
repetiziun venderdi, a las 22:03

La concorrenza

Cura ha lieu a Mustér l'exposiziun da commerzi e professiun EX2014?

📅 18-19 d'october 2014

📅 21-22 d'october 2014

📅 24-26 d'october 2014

Premis:

- ⇒ 2 cartas dal di da l'emprima classa da la Viafier retica
- ⇒ 2 x 1 cudesch/DVD «125 onns Viafier retica»

Ils victurs da la davosa concorrenza:

Carina Blumenthal, Vella
Hans Fäh, Mitlödi

Tramettai la resposta fin il 1. d'october 2014 ad:

accents@rtr.ch ubain a
RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha
Accents
Via da Masans 2
7002 Cuira

 **Viafier retica**

Senza Billag nagin RTR

Actualmain vegnan rimnadas suttascripziuns per duas iniziativas che pericliteschan l'existenza da la SRG SSR e da sia offerta da radio, televisiun e multimedia. Co argumenteschan las personas ch'èn pertutgadas directmain e tge fan ellas per cumbatter questas iniziativas? Quai avain nus dumandà il responsabel per la comunicaziun da la SRG SSR.

(ea) Iso Rechsteiner, sco consument che paja la taxa da concessiun pudess ins avoir ina tscherta chapientscha per questas iniziativas che pretendan ina taxa sulettamain per quai che vegn efectivamain consumà. Tge è fauss vi da talas ponderaziuns?

I correspunda vairamain ad in reflex dal temp da vulair pajar sulettamain per quai ch'ins consumescha per propri. En il cas da las produziuns da radio e televisiun che chaschunan gronds custs na funcziunescha quai dentant betg. Per l'ina costa la produziun d'ina «Tagesschau» u d'in giu da ballape – independentamain dal diever – tuttina bler. I na gioga pia nagina rolla, sche mo ina persona ubain in milliun personas guardan l'emissiun. En quest senn pajain nus cun las taxas ina sort da «contribuziun per metter a disposiziun» (Beitstellungsbeitrag). E la SRG SSR n'operescha gea betg en il spazi vid: la finala ha la SRG SSR in'incumbensa giuridica che definescha tge ch'ella sto offrir a ses public. Latiers tutgan programs equivalents da radio e televisiun en tut las parts dal pajais. Sch'ina emissiuon plascha u betg, è adina subjectiv. Vulair deducir da quest fatg ch'ins avess da pajar sulettamain per quai che plascha ad ins na funcziunescha betg. I na fiss betg pussaivel da finanzia in program vast d'ina fitg auta qualitat en in pitschen pajais cun quatter linguatgs sco la Svizra uschia che quel cuvra ils custs.

Pertge dovri in summa anc ils 17 programs da radio ed ils 6 programs da televisiun da la SRG SSR? Nus pudain gea consumar gratuitamain bleras

purschidas ed infurmaziuns davart quai che capita en Svizra ed a l'exteriur datti er en l'internet.

Buns cuntegns custan adina – pir da dretg charas produziuns da televisiun. Nagut n'è gratuit, era sch'ins vul magari dar da crair a nus quai. Era las purschidas a prima vista gratuitas en l'internet custan insatge, sulettamain che jau na paj quellas betg directamain. Quai è ina part dal problem, cun il qual en spezial las grondas chasas edituras han da cumbatter. Fin oz èn lur infurmaziuns en la rait savens anc gratuitas. Quai sa mida dentant pli e pli. Che la SRG SSR ha ina gronda paletta da programs da radio e televisiun ha sias raschuns: per l'ina stuain nus metter a disposi-

«La lavur d'infurmaziun e scleriment na smetta mai»

ziun buns cuntegns en tut las linguas nazionalas. E quels ston cuntanscher il pli grond public pussaivel cun ina buna offerta d'infurmaziun, cultura, sport, furmaziun e scienza. Mo cun in unic program da televisiun e radio en mintga regiun na fiss quai betg pussaivel. Ils interess e las predilecziuns èn memia differentas.

Tge fa la SRG SSR per cumbatter questas iniziativas?

Ins pudess era tschentar auter la dumonda: co guardass la Svizra ora senza la SRG? Tgi s'empatschass anc dal film svizzer, da la musica svizra? Tgi purtass la cursa da skis dal Lauberhorn en nossas stivas? Tgi fiss responsabel per ina vasta purschida d'infurmaziun en tut las parts da la



Iso Rechsteiner, responsabel per la comunicaziun da la SRG SSR.

Svizra? Tgi mussass la cultura en tut sias fassetas? Tals exempels pudess ins anc far blers ...

Per mussar tge che nus faschain e per che la glied chapeschia, pertge e co che nus faschain quai, empruvain nus dapi in temp adina puspè da decelerar la SRG SSR.

Ina gronda part dal public ed era da la politica sa pauc dal manaschi da medias fitg complex. E perquai èsi extrem impurtant ch'ins explitgeschia ed infurmeschia.

La SRG SSR ha ina valor, porscha chaussas grondiusas per quest pajais, collia las regiuns linguisticas – ma evidentamain vegn quai anc percepi memia pauc. Questa lavur d'infurmaziun e scleriment na smetta mai.

Fa la SRG SSR en questa chausa era lavur da lobing, p.ex. en la Chasa federala, tar parlamentarias e parlamentaris?

La politica fixescha la politica da medias en Svizra. Perquai è il contact cun parlamentarias e parlamentarisch impurtant. Nus tgirain quest contact cuntinuadamain ed a moda intensiva.

Tge impurtanza han las societads regiunalas, p.ex. la SRG.R, en connex cun questa lavur da lobing?

Las societads purtadras cun lur 20'000 commembers èn in multipli-

catur excellent per derasar il messadi da la SRG SSR. Interpresa ed uniun han mintgina lur atgnas incumbensas e cumpletteschan ina l'otra a moda ideala. Tge instituziun po sa basar sin in sustegn uschè vast en la populaziun?

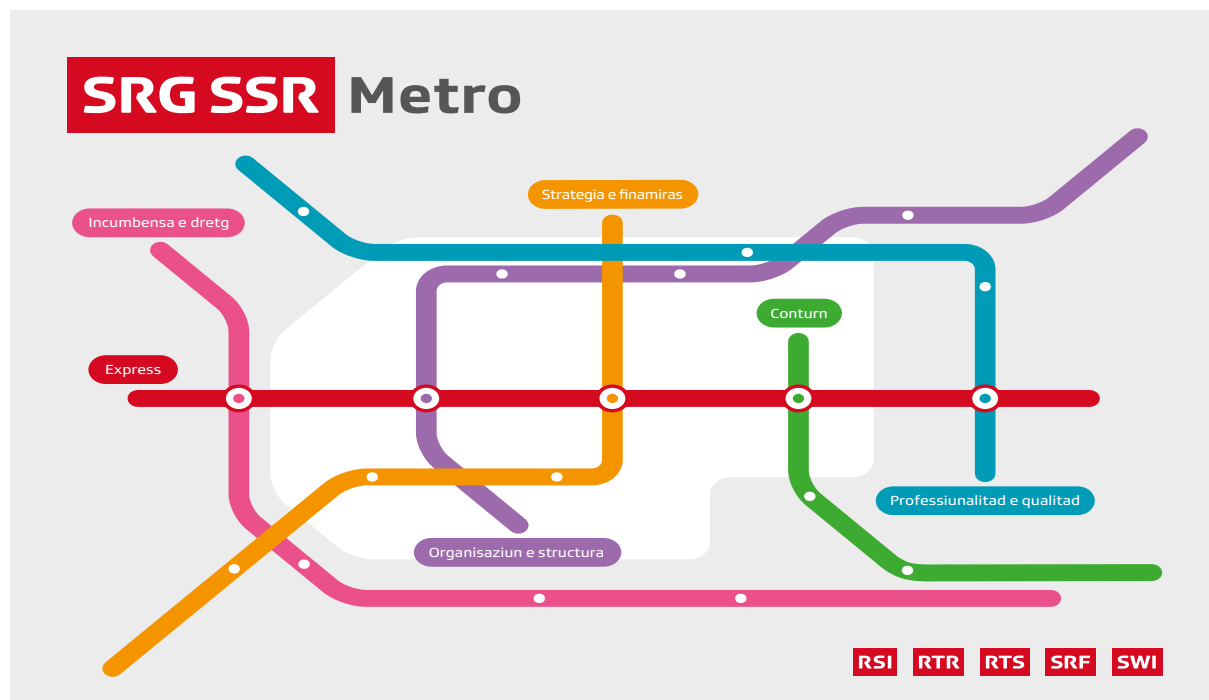
En connex cun las discussiuns davart las taxas da radio e televisiun vegn adina puspè era debattà davart la definiziun dal «service public», p.ex., schebain emissiuns da divertiment tutgan tar l'incumbensa da la SRG SSR u betg. Na fissi betg plaunsieu inditgà da dir adia al «service public» u almain da definir quel uschia che mintgina e mintgin chapescha tge ch'è atgnamain manegià cun questa noziun?

La discussiun davart las incumbensas ch'in «service public» modern duess ademplir è gista ed impurtanta. E questa discussiun n'è era betg nova. A l'intern da nossa interpresa ans fatschentain nus intensivamain cun questa tematica. La SRG SSR vul e sto sa legitimar adina pli fitg. Ultra da quai ha il parlament federal pretendi in rapport che duess sclerir precis la definiziun dal «service public». Senza «service public» na fissi betg pli, ubain mo cun pajar bler dapli, pussaivel da retrair numerusas purschidas dal sector da servetschs. En Svizra è il «service public» in'istorgia da success che nus na stuessan betg metter en privel senza motiv.

METRO: entrai e scuvi la SSR!

Tge è l'incumbensa da la SSR? Tge signifitgescha service public? Tgi define-scha ils cuntegns dal program? Per tge survegn la SSR daners da taxas? Las respostas a questas ed a bleras autras dumondas chattais Vus sin la nova plattform «Metro».

Metro As intermediatescha ina savida cumpacta davart la SSR sin tschintg differentas lingias – da l'incumbensa, la strategia, il conturn e la qualitat da la purschida fin a l'organisasiun e la structura da la SSR. Pli lunsch che Vus giais cun la Metro, e dapli vegnis Vus a savair davart la pli gronda chasa da medias da la Svizra. La lingia d'express cotschna As maina a gronda sveltezza tras tut las tematicas ed As dat spert ina



Dapli infurmaziuns en connex cun la SRG SSR sin la pagina metro.srgssr.ch

survista. En la toolbox chattais Vus colliaziuns e documents impurtants.

Vus pudais adina fermar, midar direcziun u cuntinuar Voss viadi da-

vent dad in'otra staziun. En pli pudais Vus utilizar Metro sin divers apparats – sin Voss computer, tablet u smartphone.

Sin la plattform Metro chattais

Vus p.ex. era las infurmaziuns davart las incumbensas principalas da la SSR che nus publitgain en questa ediziun dals «Accents».

Savevas gia?

«L'idea dal service public» è directiva per la SSR. Questa idea dal service public dal radio è sa furmada en l'Europa, l'emprim en Gronda Britannia, tranter las duas guerras mundialas. Cun l'extensiun dal radio han ins spert badà ch'il radio gioga ina rolla impurtanta areguard la furmaziun da l'opiniun da la populaziun. Il radio è daventà in instrument da pussanza. A tgi appartegna però quest radio? A la regenza? A l'economia? La Gronda Britannia è sa decidida per in institut da radio che duai esser independent dals interess politics ed economics. L'institut da radio duai exister mo a favur da la societad. Quai è stà il cumenzament dal BBC resp. dal service public.

Co che la noziun service public implitgescha, sa tracti d'in servetsch public – qua specificamain – d'in servetsch public dal radio. Trais puncts èn centrals:

1. Nus cuntanschaints

Tut la populaziun – er en regions perifericas – ha access a la purschida dal cuntegn da gronda qualitat da la SSR. Il volumen da la purschida per las trais grondas regions linguisticas è perquai sumegliant grond. Era la Svizra rumantscha ha in'atgna purschida pli pitschna da radio, televisiun e web.

2. Nus represchentain la diversitad d'opiniuns

Nus mussain adina plirs aspects d'in tema ed essan nunpartischant. Il public po pia adina crear ses agen maletg e sia atgna opiniun. Surtut en ina democrazia cun ina populaziun che po participar fundamentalmain a la decisiun è quai fitg impurtant.

3. Nus essan independents

Nossa activitad è independenta dals interess politics ed economics. Nus n'avain en mira nagin profit. Nus servin mo a la societad.

La SSR – independenta, en tut la Svizra ed a favur da la societad

Savens vegn la SSR entitulada sco «radio dal stadi» u «televisiun dal stadi». Nungiustifitgadamain.

La SSR ademplescha in'incumbensa sociala sin basa da la Constituziun, da la lescha e da la concessiun e survegn per quella daners da la taxa da radio e televisiun. Quella taxa vegn incassada da la Billag per incumbensa da la Confederaziun. Tge incumbensas che la SSR ha d'ademplir en il rom da sia incumbensa regleschan la Lescha federala davart radio e televisiun (LRTV) e – detagliadamain – l'ordinaziun correspundenta e la concessiun:

- purschidas davart tscherts aspects en il program (furmaziun da l'opiniun libra, spiert da cuminanza tranter las parts dal pa-

jais, cultura svizra, furmaziun, integraziun e divertiment)

- in volumen sumegliant da purschidas en las trais grondas regions linguisticas, ina purschida adattada era per la Svizra rumantscha, ina purschida online per las Svizras ed ils Svizzers a l'exteriur
- diffusiun sur differents chanals (p.ex. UUC, DAB+, DVB-T)
- ina purschida en l'internet che correspunda a las prescripziuns (p.ex. restricziun da contribuziuns da text senza rapport ad in'emissiun da radio u da televisiun)
- ina structura organisatorica che

correspunda a las premissas (p.ex. cumposiziun dal cussegl d'administraziun)

- ina collavuraziun cun tschertas branschas (film, musica, archives, euv.).

La SSR sto en pli ademplir pretenziuns spezialas da la qualitad e da l'etica en ses programs per sa distinguer dals purschiders commerials.

Las activitads, l'organisaziun e la finanziaziun da la SSR vegnan principalmain definidas da la Confederaziun e survegliadas da l'Uffizi federal da communicaziun (UFCOM). La SSR na po pia betg agir libramain. En il rom che la lescha e la concessiun furman è ella però independenta. Questa ordinaziun da l'indipendenza da radio e televisiun

è fixada en la Constituziun federala. Nagin, era betg deputads da la politica u da l'administraziun federala, na po intervegnir en la lavur redacziunala da las medias ed uschia era betg en la lavur redacziunala da la SSR.

Fauss è:

La SSR e sias unitads d'interpresa RSI, RTR, RTS, SRF e SWI èn «radios dal stadi», «televisiuns dal stadi» u «in'interpresa dal stadi».

Correct è:

La SSR è ina societad privata manada tenor il dretg da la societad anonima cun in'incumbensa sociala particulara (concessiun). Ella gestiunescha in'interpresa da medias per ademplir questa incumbensa.



La Societad Svizra da Radio e Televisiun SRG SSR – ina part da la varietad da medias svizra.



Donat Nay, president communal da Trun, beneventa ils preschents.



Mariano Tschuor ha plaschair dal regal da cumià, surdà ad el dal president da la SRG.R, Oscar Knapp.



Ladina Heimgartner dat pled e fatg a Beatrice Baselgia, commembra da la suprastanza SRG.R.

Onur a tgi che merita onur

Venderdi, ils 13 e sonda, ils 14 da zercladur ha Trun dà dimora a RTR ed a la SRG.R.

(ea) Bunamain gia tradiziun è l'occurrentza «Da cumpagnia» cun furmaziuns da musica da la vischnanca ospitanta e da la regiun che ha lieu la saira avant la radunanza annuala.

Suenter ch'il president Oscar Knapp ha liquidà las fatschentas statutaras, ha la radunanza surdà il premi SRG.R ad Iso Camartin, prendì cumià dal directur partent e beneventà la nova directura.

Quasi sco regal da cumià ha Mariano Tschuor pudì preschentar als commembers da la SRG.R ils novs spots che vegnan en il futur a far reclama per gudagnar novs commembers per la societad purtadra rumantscha. Ils spots èn da vesair sin la pagina d'internet rtr.ch ubain regularmain er avant u suenter las

emissiuns da la Televisiun Rumantscha.

Avant che la sentupada è ida a fin cun il gentar, han ils participants e giasts da la radunanza anc pudì visitar il Museum Cuort Ligia Grischa e la scultura «Ogna» da l'artist Matias Spescha barmier.



«Da cumpagnia» cun il Chor da giuvenils Surselva. Chatrina Josty (san.) in discurs cun la dirigenta Rilana Cadruvi.



In quartet illuster: Mariano Tschuor, Oscar Knapp, Mario Cavigelli, president da la regenza e Martin Candinas, cusseglier nazional.

Jau vi daventar commember / commembra da la SRG.R

Daventar commember da la SRG.R

**Voss engaschi per
Radiotelevision
Svizra Rumantscha**

La contribuziun annuala è:
CHF 20.00 per personas singulas
CHF 30.00 per uniuns
CHF 80.00 per personas giuridicas

Annunzia e dapli infurmaziuns sin www.srg.ch

En spir dilemmas

In premi ei adina in cert dilemma. Per quels che dattan el aschibein sco per quella ni quel che survegn la distincziun. Ils ins ston haver quita che ins renfatschi buc ad els che lur decisiun promovì ina impresiun: che il giavel fetschi ses basegns adina sil medem migliac! Quels che survegnan il premi ein obligai da sedumandar, schebein e daco in-summa els han meritau quel.

La sabientscha dalla vegliadetgna

Per in premi dat ei numnadamein adina bunas alternativas. La reconuschientscha ei buca la causa il pli gestamein repartida sin quest mund. Biars vegnan flattai ed intschensai sco celebrants permanents, auters ed autras vegnan survevi e quasi strategicamein sutvattai. Survegn enzatgi cun 70 onns in premi, ei quei ni ina gronda resca ni ina sorpresa, nun che el hagi menau ina veta da strolì e cuglienau ses concarstgauns. Pli curaschusa ei segir la decisiun da dar in premi ad in revoluzer, in hereticher, in mulestus e querulant, ni ad ina sibla che lai buca luc cun sias admoniziuns e



surpresa. Che sa capitar ni buca capitar. Borges, il grond poet e scriptur argentin, scheva maliziusamein: «Jeu vegnel buc a far a quels dall'academia svedesa il plascher da murir avon che els han dau a mi il

gliar sco empren. Sche jeu sedamondel numnadamein: hai jeu pro-pi meritau oz quei premi, vegnan ils dubis. Sun jeu staus cantunus avunda, resistents, stinaus, radicals avunda? Ni sun jeu forsa tuttina

A chaschun da la radunanza annuala da la SRG.R è Iso Camartin vegni onurà cun il premi SRG.R 2014. La distincziun è vegnida surdada per sia «lavor excellenta ed extraordinaria sco autur, publicist ed intermediatur da la litteratura e cultura rumantscha e per ses engaschi per il rumantsch». En ses pled d'engraziament, che nus publitzain qua, cusseglia el da «buc esser memia carins cun il mund».

premi Nobel!» Cun 87 ha el calau da spitgar sin quei premi e decidiu da tuttina murir. Biars vegnan sabis cun vegnir vegls, auters mo staunchels da spitgar sin la reconuschientscha. E fan fagot e van.

Radicals ni convenziunals?

Mo aschiditg che ins ei en veta, ein ins els dilemmas. Esser en in dilemma vul dir: buc esser segirs sur da quei che fuss gest e dueivel. Il pli enconuschent dilemma ei quel dil schinumnuu asen da Buridan che stat denter dus mantuns fein, tuttina gronds, tuttina bein savuronts, e miera dalla fom, demai che el sa buca tgeinin che ei cunvegn da ma-

staus memia lingiers, adattaus, tgunschs, convenziunals e placheivels per tut prezi. Hai jeu detg si il bor e legiu las levitas, nua che ei fuss stau necessari? Ni hai fatg plitost pugn en sac, ius alla verdad ord via, evitau ils conflicts e fatg la gatta morta per haver ruaus e saver star pacific. Hai jeu tenu la fiffa nua che ei fuss stau da tibar ora la verdad? Era tier nus dat ei caussas che stuessen clamar zuolper giu da tschiel! Buca mo en casa dil Sep Blatter! Intoleranza e venalitat. Curascha civila ei buc adina beinvesida. Quescher e schar dar l'aura per ils larischs ei magari pli cunvegnent. Far obedienscha meins ri-

scus che s'alarmar! Ins sa daventar gia fetg giuvens in bienatsch e buddhist che ha capientscha per tut, commiseraziun cun tuts, entelgientscha per tut ils defects e deficts! Enstagl dad esser stinaus, radicals, disturbonts e nunmaneivels. Sco Vus veseis: vegnend vegls creschan ils dubis ed ils dilemmas ...

Engraziel

Mo la sauna raschun di: cu ins survegn in premi fan ins buca calendars e memia bia quitaus. Ins pren el encunter, di engraziel ed ei cuntents. Pia fetschel jeu ual quei: engraziel alla SRG.R e ses responsabels, engraziel ad amitgas ed amitgs, a collaboraturas e collaboratur da RTR per Vossa bunaveglia e Vossa confidanza. Alla fin mia cunzina: semischedei viaden ella veta publica cun Vossas ideas, Vossa critica, Vossas resalvas. Seigies



perschasiuns, ina che dat buca pasch entochen che il mund vegn buca megliuraus.

La finala ei in premi era adina ina

buca memia carins cun il mund. Duvrei tut ils lests e curschins e rampins che l'intelligenza enconuscha per scaffir trasparenza. Per forsa evitar memia biars dilemmas il di che Vus survegnis il premi dalla SRG-Romontscha.

Iso Camartin

Da buna cumpagnia en la Tegia da vault a Domat



(rtr) Tgitar contacts privats e professionals è impurtant. Engraziar per la collavuraziun, star da cumpagnia e dar ina baterlada rinforza ils lioms e dat la chaschun da ba-

rattar ideas e da metter sin maisa quai che stat a cor. Uschia ha Mariano Tschuor nizzegià il termin dals 2 da fanadur 2014 per envidar per l'ultima giada en sia funcziun

sco directur RTR ad in inscunter amicabel en la Tegia da vault a Domat. Preschents èn stads expontents da la politica, da l'economia, da la cultura e da la baselgia sco

era commembers dal comité directiv da la SRG SSR e da la direcziun RTR.

Char Mariano

Suenter tut ils pleds d'adia e da reconuschientscha, suenter regals, tschainas da cumià, emissiuns ed artitgels da bilantscha, suenter che jau hai cumenzà mes uffizi sco directura RTR e suenter che noss temp da transiziun è terminà dapi intginas emnas, vules era jau dir da tut cor: grazia fitg! Suenter mia elecziun has ti fatg tut per ma facilitar l'entrada en funcziun. Ti m'has retschet trais giadas (!) cun in matg flurs en chasa RTR, ti m'has accompagnà a moda collegiàla ed amiaivla. E perquai ma statti a cor d'exprimer mes engraziament qua en ils «Accents» – ils «Accents» che ti has clamà en vita e che vegnan a restar la gasetta dals collavuraturs ed amis da RTR.

In cordial salid da Cuira

Ladina



Signur
Mariano Tschuor
SRG SSR
Giacomettistrasse 1
3000 Berna 31

Nov numer da telefon

Il studio dal Radio Rumantsch ha in nov numer da telefon.

Per giugar il «Kikeri6», per regalar la coppina, per participar al giu «Tge Chaussas», per gratular, per il concert sin giavisch, per il salid da



chatscha, per reclamaziuns e compliments, per discussiuns e bler auter è da nov da cumponer il numer

0800 20 25 30